

# 神戸市外国語大学 学術情報リポジトリ

Bumthangka and Brokkat--notes on two languages spoken in the Bumthang area in Central Bhutan--

メタデータ	言語: jpn 出版者: 公開日: 2014-03-01 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: 武内, 紹人, Takeuchi, Tsuguhito メールアドレス: 所属:
URL	<a href="https://kobe-cufs.repo.nii.ac.jp/records/1815">https://kobe-cufs.repo.nii.ac.jp/records/1815</a>

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 International License.



# Bumthangkha と Brokkat

## ——中央ブータン（ブムタン地域）における言語調査報告——

武内 紹 人

### はじめに

小論は、筆者が2013年3月（10日から24日）にブータンを訪れた際に、中央ブータンのブムタン地域で行った言語調査の報告である。当初の目的は、サイコロ占いの実態調査であったが、同行予定の西田愛、今枝由郎両氏の事情により、筆者が単独でブムタン地域に行くことになったので、急遽予定を変更し言語調査を行うこととなった。幸いガイドを引き受けてくださった Dasho Ugyen 氏の手配によって、ブムタン語（Bumthangkha）とブロクカット語（Brokkat）の2言語についてそれぞれの母語話者から話を聞く機会を得た。いずれも一時間半程度の短いインタビューであり、本格的調査とは言えないものではあるが、チベット語研究者として、関連ある言語に直接触れることが出来たのはおおきな収穫であった。小論では、粗雑ではあるがその時に収集したデータ（基礎語彙と基本文構造）を忘備録として記述しておきたい（p.68 地図参照）。

### 1. Bumthangkha

ブムタン語（Bumthangkha、ゾンカ語では B'umthapkha ないし B'umthabikha）は、中央ブータンのブムタン地域の中心的な言語である。van Driem（1998）によれば、話者人口約 30,000 人。ウラ（<sup>u</sup>-ra）、タン（stang）、チョコレート（chos-'khor）、チュメ（chu-smad）の4つの地区（谷）に分かれ、4つの方言が存在する。小論は、そのうちのチュメ方言の記述である。

主な先行研究としては、Michailovsky and Mazaudon（1994）と van Driem（1995）がある。前者はブムタン地域の諸言語の歴史言語学的比較であり、後者はブムタン語全体の簡潔な文法スケッチである。ブムタン語は、ブータンの諸言語の中では、East Bodish グループに分類される。以下の語彙リストでも窺えるように、チベット語やゾンカ語からの影響も見られるが、語彙の大部分がチベット文語形式に由来するチベット語方言とは異なり、ブムタン語独自の語彙形式と文法形式をもっている。それらの今回気がついた特徴をとり急ぎ記録しておくことが小論の目的である。

今回ブムタン語の情報提供者になってくださったのは、Aum Phurbamo さん、

1951年生まれの女性で、チュメ谷に生まれ育って、短期間の旅行をのぞきチュメに居住している。チベット語（chos-skad）とゾンカ語を少し理解するが、基本的にはブムタン語のみを話す比較的小数の話者である<sup>1</sup>。聞き取りは、Aum Phurbamoさんの自宅で、2013年3月16日、10 am—12 amに行った。なお蛇足ながら、Aum Phurbamoさんは、織物とアラック（ブータンの焼酎でブムタン産がとくに有名）造りの名手で、それらについても教示を受けた（写真参照）。

小論での音韻表記について：先行研究で指摘されているように、ブムタン語には、鼻音、流音、半母音、母音始まりの音節では、高低の2声調の区別が存在する。以下の記述では、高声調の音節に、<sup>H</sup>jnit、<sup>H</sup>liのようにマークをつけて表記する。なお、yは半母音[j]、jは[dʒ]を表す。

## 1.1 語彙 lexical items

### 1.1.1 数詞 numerals

1	thek	20	nieu / khae thek
2	zon	21	khae thek niŋ thek
3	sum	22	khae thek niŋ zon
4	ble	30	khae thek niŋ che / khae pe daŋ zon
5	yaŋa	31	khae thek niŋ chwerek
6	rok	40	khae zon
7	<sup>H</sup> jnit	41	khae zon niŋ thek
8	jat	50	khae pe daŋ sum
9	dogo	60	khae sum
10	che	70	khae pe daŋ ble
11	chwa rek	80	khae ble
12	chwa <sup>H</sup> jnit	90	khae pe daŋ yaŋa
13	chu sum	100	khae yaŋa
14	che ble	many	basakha
15	cha ŋa		
16	che rok		
17	cher <sup>H</sup> jnit		
18	cher jat		
19	che dogo		

1 筆者がブムタンで会った多くの人、とくに40代以下の人たちは、ブムタン語以外に、ゾンカ語、英語、ネパール語などを流暢に話す人が多かった。

1 から 9 の数詞は、2 と 7 以外はチベット語と対応するが、かなり異なる形式をとっている。zon 「2」は特異な形である<sup>2</sup>。<sup>H</sup>jit 「7」は、この言語がチベット語方言でないことを明示している。10 ~ 19 は、チベット語に近い構成をとる。20 は、*nieu* というチベット語ないしゾンカ語からの借用形もあるが、本来の形は、*khæ thek* 「20 × 1」であり、21 は、*khæ thek niŋ thek* 「20 × 1 と 1」。その後は、20 が基本となり、40 は *khæ zon* 「20 × 2」、60 は *khæ sum* 「20 × 3」、80 は *khæ ble* 「20 × 4」、100 が *khæ yaŋa* 「20 × 5」となる。30 や 50 には、*pe daŋ* という形式が入るが、これはゾンカ語の *pche da* にあたり、チベット文語の *phyed dang* 「半分と」に対応しており、*pe daŋ zon* 「半分とで 2 (= 1.5)」、*pe daŋ sum* 「半分とで 3 (= 2.5)」となる。従って、*khæ pe daŋ zon* は「20 × 1.5 = 30」、*khæ pe daŋ sum* は「20 × 2.5 = 50」となる。この 20 進法の構成はゾンカ語とよく似ている<sup>3</sup>。

### 1.1.2 身体語彙 body parts

eye	目	mek
nose	鼻	<sup>H</sup> naphaŋ
ear	耳	na
mouth	口	kha
face	顔	<sup>H</sup> ŋor
hair	髪	<sup>H</sup> ra
head	頭	goyoŋ
tongue	舌	<sup>H</sup> li
skin	皮	pakpa
lip	唇	chi
tooth	歯	kwa
foot	足	<sup>H</sup> lem
hand	手	yak
arm	腕	yak
finger	指	primaŋ
thumb	親指	thimaŋ
leg, thigh	脚, 股	gli
knee	膝	phatmoŋ

2 漢字の「双」に対応する形かもしれない。

3 ゾンカ語の例: *khe ci da ci* (= 20 × 1 + 1), *khe pche da* 'nyi (20 × 1.5). Cf. 今枝 2006: p.44; van Driem 1998: pp.161-165.

shin	臍 (すね)	garthon
calf	ふくらはぎ	bitma

「目」から「唇」までは、対応するチベット語形式があるが、「歯」以下は、直接対応すると考えられるチベット語形式が不明である。

### 1.1.3 自然語彙 astronomical and geographical terms

sky	空、天	nam
sun	日、太陽	ji
moon	月	<sup>H</sup> la
star	星	karma
rain	雨	yoi
gold	金	ser
silver	銀	noi
mountain	山	ri
fire	火	gami
water	水	khwe
river	川	khwe khaisa
lake	湖	tsho
tree	木	seŋ

「月」<sup>H</sup>la は、PTB \*s-la とよく対応する。

### 1.1.4 動物語彙 animal names

dog	犬	khwi
cat	猫	simpe
horse	馬	ta
cow	牛	nor
bull, ox	牡牛	<sup>H</sup> lang
male yak	ヤク	euli
female yak		bre
sheep	羊	yok
tiger	虎	tak
jackal	ジャッカル	auya
leopard	チータ	zik

pig	豚	phak
hen	雌鳥	khawa
cock	雄鶏	khori
bird	鳥	joya
fish	魚	ja
goat	ヤギ	<sup>H</sup> rere
eagle	鷲	gotpa
crow	烏	khaore
crow with read beak		chun kwe
monkey	猿	pra
ape (ランゴール)		<sup>H</sup> lakea
rabbit	ウサギ	ribon

### 1.1.5 色彩語 color terms pronouns

red	赤	eindi
white	白	karti
black	黒	nundi
gold	金、黄色	serti
green	緑	jan̄go
blue	青	<sup>H</sup> n̄undi
charcoal grey		<sup>H</sup> mukpo
green-red		jan̄ ser
light blue		<sup>H</sup> n̄undi oka
pink		eindi eaka

### 1.1.6 代名詞 pronouns

I	私	ŋa	ŋai (ergative)
you	あなた	wet	
he/she	彼/彼女	khit	

## 1.2 文 sentences

### 1.2.1 名詞文 noun sentences

wet dukpa wena	‘Are you Bhutanese?’
ŋa dukpa wen	‘I am Bhutanese.’
ŋa dukpa min	‘I am not Bhutanese.’

khith dukpa wena	‘Is he Bhutanese?’
min khith Japanese wenda	‘No. He is Japanese.’
wet anji late	‘Where are you from?’
ŋa chume nee lata	‘I am from Chumee.’

1 人称の copula である *wen* に対し、3 人称 *wenda* という形は、西チベット *Nga-ri* や南部 *Ding-ri* 方言とよく対応している<sup>4</sup>。疑問形は、*wena*、否定は、*min* となる。形容詞文でも同じ。

### 1.2.2 形容詞文 adjective sentences

khith <i>ɕonbo</i> wena	‘Is he young?’
min khith <i>gatpo/gatmo</i> wenda	‘No. He/She is old.’
ŋa <i>gatpo</i> wen	‘I am old.’
wet khith nee <i>ɕonda/ɕonbo</i> wenda	‘You are younger than him.’
khith <i>su kumala</i> wenda	‘She is tall.’
bomet <i>jarim</i> wenda	‘She is pretty.’
kitap/ <i>pecha ɕindi</i> wenda	‘This book is red.’
osae <i>momo gamsa</i>	‘This momo is good.’
osae <i>ɕokɕok ɕindi</i> wenda	‘This notebook is red.’
wet <i>sinchanj banchanj niŋ arak</i> <sup>H</sup> ai <i>gagao</i>	‘Which do you like, <i>sinchanj, banchanj</i> or <i>araq</i> ?’

*kitap* 「本」は、ゾンカ語を通じた借用語のようである。*jarm* 「美しい」はゾンカ語借用か。

### 1.2.3 存在文 existential sentences

choktse <i>jalo ɕokɕok thek nakta</i>	‘There is a notebook on the table.’
choktse <i>jalo ɕokɕok sum nakta</i>	‘There are three notebooks on the table.’
ŋa <i>do bumet zon na</i>	‘I have two daughters.’
ŋa <i>do bodza mut</i>	‘I have no sons.’

4 武内 1990: p.13 および武内 1979 参照。

khit do bodza sum nakta	‘He has three sons.’
wet do <sup>H</sup> oŋwa <sup>H</sup> apre nakeo	‘How many children do you have?’

存在・所有の助動詞は、1人称が *na*、3人称が *nakta*、疑問形 *nakeo*、否定形が *muk*。do 「に」、jalo 「上に」。choktse (< Chin. 卓子) は、チベット語からの借用か。

#### 1.2.4 動詞文 verbal sentences

ko thole	‘Close the door!’
ko phee	‘Open the door!’
dara ko phizina	‘Now the door is open.’
<sup>H</sup> aji ko phizee	‘Who opened the door?’
ŋai phis	‘I opened the door.’
loŋ gi phis	‘The wind opened [the door].’
ŋai ko phigi	‘I will open the door.’
khwe ɕaksa	‘The water is boiled.’
khwe <sup>H</sup> aji ɕakobisee	‘Who boiled the water?’
ŋai ɕakobis	‘I boiled [the water]. (pf.)’
ŋai ɕakobigi	‘I will boil [the water]. (fut.)’
ŋa thimpu nee danjma leseeki	‘I came from Thimphu yesterday.’
ŋa bumthang gayaba	‘I went to Bumthang.’
ŋa yanbat taŋo kegi	‘I will go to Tang tomorrow.’
wet sama zuseya	‘Did you eat rice?’
ŋai sama jakse zus	‘I ate rice much.’
ŋai dara sama zuta	‘I am eating rice now’
yamba zugi	‘[I] will eat tomorrow.’
ŋai yigu dris	‘I wrote letters.’
dala ŋai yigu drisa	‘I am now writing letters.’
ŋai yigu drigi	‘I will write [letters].’
wet arak thoŋ gya	‘Do you drink araq?’



ɲai arak thoŋ gi wen

‘I drink araq.’

ɲai arak me thoŋ

‘I don’t drink araq.’

自動詞文の主語と他動詞文の目的語は無標である (e.g. khwe 「水」、ɲa 「私」、sama 「ご飯」)。他動詞文の主語は、能格・道具格 (e.g. ɲai 「私が」、luŋ gi 「風が」)。文末に来る動詞は、命令 (e.g. thole, phee)、過去 (phis, ɛakobis, zus, dris)、現在進行 (zuta, drisa)、未来 (ɛakobigi, kegi, zugi, drigi) のように形が変わるが、十分な分析をするには例が不足している。また、ɲai arak thoŋ gi wen ‘I drink araq.’ のように動詞 + gi wen という現代チベット語に近い表現も存在する。

## 2. Brokkat

ブロクカット (Brokkat) の意味は、brokpa 「牧民」の kat 「言葉」である。van Driem (1998: pp.15-16) によれば、ブムタン北部高地に住む牧民達の多くは、地域の有力言語であるブムタン語話者になってしまったが、ドウル (dur) という集落に定住した 300 人程度の人々がブロクカットを保持している。今回調査に応じてくださったのは、1948 年生まれのドウル出身の Zanla さん (男性) で、10 年前にドウルからチュメ谷に移住したとのこと (p.67 写真参照)。移住以後、ブムタン語を習得したが、家族の中では今もブロクカットを話しているという。インタビューは、2013 年 3 月 15 日 15:00—17:00、Chumai Nature Resort にておこなった。

Brokkat については、これまで van Driem (1995, 1998) の短い紹介しかデータがなかったが、最近西田文信氏が国際ヒマラヤ言語学会で発表されたハンドアウトを見ることができた (Nishida 2013)。そこで西田氏は精緻な音韻分析とチベット文語形式との比較を行っている。今後氏が研究を進められることに期待し、小論では筆者が気づいたいくつかの点とデータを参考までに記すことにする<sup>5</sup>。

### 2.1 語彙 lexical items

#### 2.1.1 数詞 numerals

数詞の 1 から 20 までは、Nishida (2013) の記述通り、チベット語中央方言に近い形式である。ただ、Zanla 氏によると 21 から上にあたる数詞はなく、21

5 Nishida (2013) の音韻分析の通り、Brokkat には高低の 2 つの声調が存在するが、鼻音、流音、半母音以外は、無声音が高声調、有声音が低声調に対応するので、小論では、高声調の鼻音、流音、半母音にのみ <sup>H</sup>napa、<sup>H</sup>lem のようにマークすることにする。

はまた 1 に戻るのだという。一方、西田氏の記述では、21 からは、ke tei daŋ teik のように、ゾンカ語をもとにしたと思われる 20 進法が使われている。Zajla 氏も、100 は、ke <sup>H</sup>ŋa というゾンカ語式 20 進法の形を答えた。いずれにせよ、20 以上は、10 進法を基にした本来のチベット式の数詞はなく 20 進法になっている。本来チベット語方言の一つと考えられる Brokkat が、ブータンの地域的特徴ともいえる 20 進法の影響をうけている点が興味深い。

### 2.1.2 身体語彙 body parts

eye	目	mik
nose	鼻	<sup>H</sup> napa
ear	耳	<sup>H</sup> minteu
mouth	口	kha
face	顔	doŋ
hair	髪	ʈa
tongue	舌	tee
tooth	歯	so
hand/arm	手／腕	lakpa
finger	指	primaŋ
thumb	親指	thimaŋ
leg	脚	kapa
foot	足	<sup>H</sup> lem

チベット語対応形式がおおいが、「指、親指、足（かかと）」は、ブムタン語からの借用のようである。

### 2.1.3 自然語彙 astronomical and geographical terms

sky	空、天	nam	
sun	日、太陽	jim	jim carge/nupge ‘The sun rises/falls.’
moon	月	degar	
star	星	karma	
rain	雨	tchare	
stone	石	dogoŋ	
sand	砂	dʒem	
iron	鉄	tea	
gold	金	ser	

silver	銀	<sup>H</sup> ŋüü
copper	銅	saŋ
mountain	山	ri
fire	火	me
water	水	təhu
river	川	təhu
lake	湖	tsho
tree	木	siŋ

nam ne təhare yoŋ gi du ‘rain falls from the sky’

pim 「太陽」(Wr.T. nyi-ma)、dʒem 「砂」(Wr.T. bye-ma) は、音節縮約形だが、ゾンカ語からの借用の可能性が高い。degar 「月」、dogoŋ 「石」の第2音節は来源不明。それ以外は、チベット語形式とよく対応する。

#### 2.1.4 動物語彙 animal names

dog	犬	khirgen	
cat	猫	simpa	
horse	馬	ta	
cow	牛	sirkoŋ	
male yak	ヤク	<sup>H</sup> yak	
female yak		bri	
hybrid yak	ゾ	dzoba/dzomo	
tiger	虎	tak	
elephant	象	<sup>H</sup> lamtei	
pig	豚	phakpa	phakpa ɕa ‘pork’
chicken	雄鶏	dʒedo	
bird	鳥	dʒa	
fish	魚	ja	
knife	小刀	katala	
knife	大刀	patan	

khirgen 「犬」は、Wr.T. khyi rgan ‘old dog’ に対応するのかもしれない。sirkoŋ 「牛」の来源は不明。

## 2.1.5 代名詞 pronouns

I	私	ɲa	ɲe (ergative/genitive)
you	あなた	tehoe	
he/she	彼/彼女	kho	

## 2.2 文 sentences

## 2.2.1 名詞文 noun sentences

tehoe dukpa yina	‘Are you Bhutanese?’
ɲa dukpa yin	‘I am Bhutanese.’
ɲa dukpa men	‘I am not Bhutanese.’
kho dukpa yina	‘Is he Bhutanese?’

tehoe yu kha ne yoŋ	‘Where are you from?’
ɲa dur ne yin	‘I am from Dur.’

繫辞の助動詞 yin, yina, men はチベット語西部方言に近い<sup>6</sup>。東チベットから入った ree (Wr.T. red) は使われないようだ。

## 2.2.2 形容詞文 adjective sentences

ɲa gabo tehe soŋ	‘I am old.’
tehoe ɕon bem ba	‘You are young.’
bum jarim du	‘She is pretty.’
ta tehep du	‘The horse is big.’
momo gampe	‘Momo is good.’
kitap di marpo du	‘This notebook is red.’
tehoe arak thaŋ chaŋ khaŋ ga go bi yøø	‘Which do you like, araq or chang?’
arak ga sa yin	‘I like araq.’

bum 「娘」(Wr.T. bu-mo) と jarim 「美しい」はゾンカ語借用か<sup>7</sup>。

## 2.2.3 存在文 existential sentences

kitap ni du	‘There are two books.’
-------------	------------------------

6 武内 1990: p.13 参照。

7 jarim はブムタン語經由かもしれない。

ɲe tsar bum ɲi yøø	‘I have two daughters.’
kho tsar butsa sum du	‘He has three sons.’

存在の助動詞、1人称 yøø、3人称 du もチベット語中央方言と共通。kitap 「本」は、ブムタン語でも使われるが、ヒンディー語かネパール語経由の借用だろう。

#### 2.2.4 動詞文 verbal sentences

nam tɕhare yon son	‘It rains.’
nam tɕhare fon ba	‘It will rains.’
tɕhu ea gi	‘The water is boiled.’
tɕhu di khaŋ gi eateu gi	‘Who boiled the water?’
ɲe gi eateu son	‘I boiled [the water].’
go tɕhele du	‘The door is open.’
go tɕhele yon son	‘The door opened suddenly.’
go khaŋ gi tɕhe be	‘Who opened the door?’
go ɲe gi tɕhe be yøø	‘I opened the door.’
lu ki go tɕhe son	‘The wind opened the door.’
ɲa dang thimphur tɕhim be yøø	‘I went to Thimphu yesterday.’
ɲa nabar thimphur ɕo sa yin	‘I will go to Thimphu tomorrow.’
tɕhoe to ze bea	‘Did you eat rice?’
ɲa to sama ze son	‘I ate rice much.’
ɲa to za gi yøø	‘I am eating rice now.’
ɲa to za sa yin	‘I will eat rice.’
tɕhoe arak thuŋ go bi	‘Do you drink araq?’
ɲa arak thuŋ go bi	‘I drink araq.’

自動詞の主語は無標。他動詞の主語は、能格 (ɲe gi 「私が」、khaŋ gi 「何が」、lu ki 「風が」) だが、主題化されて無標になることもある (ɲa to za gi yøø ‘I am eating rice now.’ ɲa to za sa yin ‘I will eat rice.’).

動詞語幹の形式は、ca「沸く」／cateu「沸かす」、tchele「開く」／tche「開ける」の自動詞／他動詞の対応、za「食べる」／ze「食べた」のような未完了／完了の対応が見られる。

文末形式は、Verb + sonj, V + be yøø (完了形)、V + gi yøø (現在進行形)、V + sa yin (未来形)が見られる。いずれもチベット語中央方言と共通しているが、さらに多くのデータの分析が必要である。

## まとめ

以上、ブムタン語とブロクカット語の語彙と文構造を主にチベット語と比較しながら簡単に概観した。極めて不十分な分析ではあるが、暫定的に次のような結論が導けるであろう。

ブロクカット語の場合、一部来源が不明な語彙 (degar「月」、dogoŋ「石」の第2音節など)があり、数詞(20進法)やjim「太陽」(Wr.T. nyi-ma)、dgem「砂」(Wr.T. bye-ma)など、ゾンカ語からの借用語やprimaŋ「指」などブムタン語からの借用語が存在する。しかし、大部分の語彙は、チベット語形式とよく対応し、発音も中央方言に近い。bum「娘」(Wr.T. bu-mo)やjim「太陽」(Wr.T. nyi-ma)などは南部方言の特徴である音節縮約のように見えるが、ゾンカ語のように音節縮約が体系的に起きていないので、ゾンカ語からの借用と見なすべきだろう。つぎに文構造においても、能格とその主題化現象、V + gi yøø (present progressive), V + sa yin (future)などの文末形式もチベット語中央方言と共通している。以上、不十分な分析にもとづく印象ではあるが、ブロクカット語は、チベット語中央方言にかなり近い。だとすると、ブータンに移住してきたのがそんなに古くはないか、あるいは最近まで接触交流があった可能性があるが、そのあたりの事情は今後の研究課題である。

ブムタン語の場合、語彙の面では、チベット語形式と同源と見なせる語彙も多いが、その対応関係はチベット語諸方言とくらべかなり異なっている。また、チベット語にinnovativeな形式(例えば、数詞の7や2人称代名詞)は共有していない。文の基本的な構造、すなわち語順(SOV)、名詞+格標識(能格 -i / gi、与格 da、奪格 nee、共格 niŋ)、文末助動詞(繫辞 wen, wenda、存在辞 na, nakta)などはチベット語と類似した構造を持っている。

このようにブムタン語は、チベット語と親縁関係にあるのは疑いなく、さらに後代にチベット語およびゾンカ語の影響を受けていると考えられる。しかし、7世紀に成立した古チベット語文語に基本的に遡りうるチベット語諸方言とは明らかに異なり、古チベット語成立以前に分岐した言語であると考えられ

る<sup>8</sup>。では、その時期はいつか、またブータンの他の言語との関係はどうか？  
ブータンの諸言語にはまだ未知の部分がおおい。

たとえばゾンカ語は、語彙的にチベット語方言とみなせると思うが、動詞＋*-ni*（現在、不定形）や *-i*（過去）のような独自の文法辞が存在し、それらは何故か敦煌石窟出土の古シャンシュン語文書と共通しているように見える<sup>9</sup>。また、20進法は、ブータンとバルティおよびプーリックなどチベットの辺境に共通して存在するのは何故か？ 古代のブータンについては、古チベット語文献にもほとんど記述がないので不明な点がおおい。今後、ブータンの諸言語の研究が進展すれば、ブータンはもちろんチベット史にとっても大きな貢献になるものと考えられる。

## 参考文献

van Driem, George

1995 *Een eerste grammaticale verkenning van het Bumthang, een taal van midden-Bhutan, met een overzicht van de talen en volkeren van Bhutan*. Leiden: Onderzoeksschool Centrum voor niet-Westerse Studies van de Rijksuniversiteit te Leiden.

1998 *Dzongkha*. Research School CNWS, School of Asian, African, and Amerindian Studies, Leiden, The Netherland.

Michailovsky, Boyd, and Martine Mazaudon

1994 Preliminary notes on languages of the Bumthang group. In Per Kvaerne (ed.) *Tibetan Studies. Proceedings of the 6<sup>th</sup> Seminar of the International Association for Tibetan Studies (Fagernes, 1992)*. Oslo: The Institute for Comparative Research in Human Culture: 545-547.

今枝由郎

2006 『ゾンカ語口語教本』 大学書林。

西田文信

2013 「ブータン諸語の記述．歴史言語学的研究の現状」『秋田大学教養 基礎研究年報』: 75-82.

2013 The Brokkat language in Bumthang, Bhutan. Paper presented at the 19<sup>th</sup> Himalayan Languages Symposium, Australian National University, 6-8 September, 2013.

8 筆者は、バルティ、アムド、ゾンカなどの諸方言もすべて7世紀の古チベット語から発展したものと仮説的に考えている。Takeuchi 2012 参照。

9 Cf. Takeuchi and Nishida 2009: p.164.

武内紹人

1979 「チベット語 Thingri 方言について」『日本西藏学会会報』第 25 号 : 6-10.

1990 「チベット語の述部における助動詞の機能とその発達過程」崎山・佐藤編『アジアの諸言語と一般言語学』（東京：三省堂，1990）6-16.

2012 Formation and Transformation of Old Tibetan. In T. Takeuchi and N. Hayashi (eds.) *Historical Development of the Tibetan Languages. Journal of Research Institute* vol.49. 2012. Kobe City University of Foreign Studies: 3-17.

Takeuchi, T. and Ai Nishida

2009 The Present Stage of Deciphering Old Zhangzhung. Y. Nagano (ed.) *Issues in Tibeto-Burman Historical Linguistics. Senri Ethnological Studies* 75 (Osaka, 2009) 151-165.

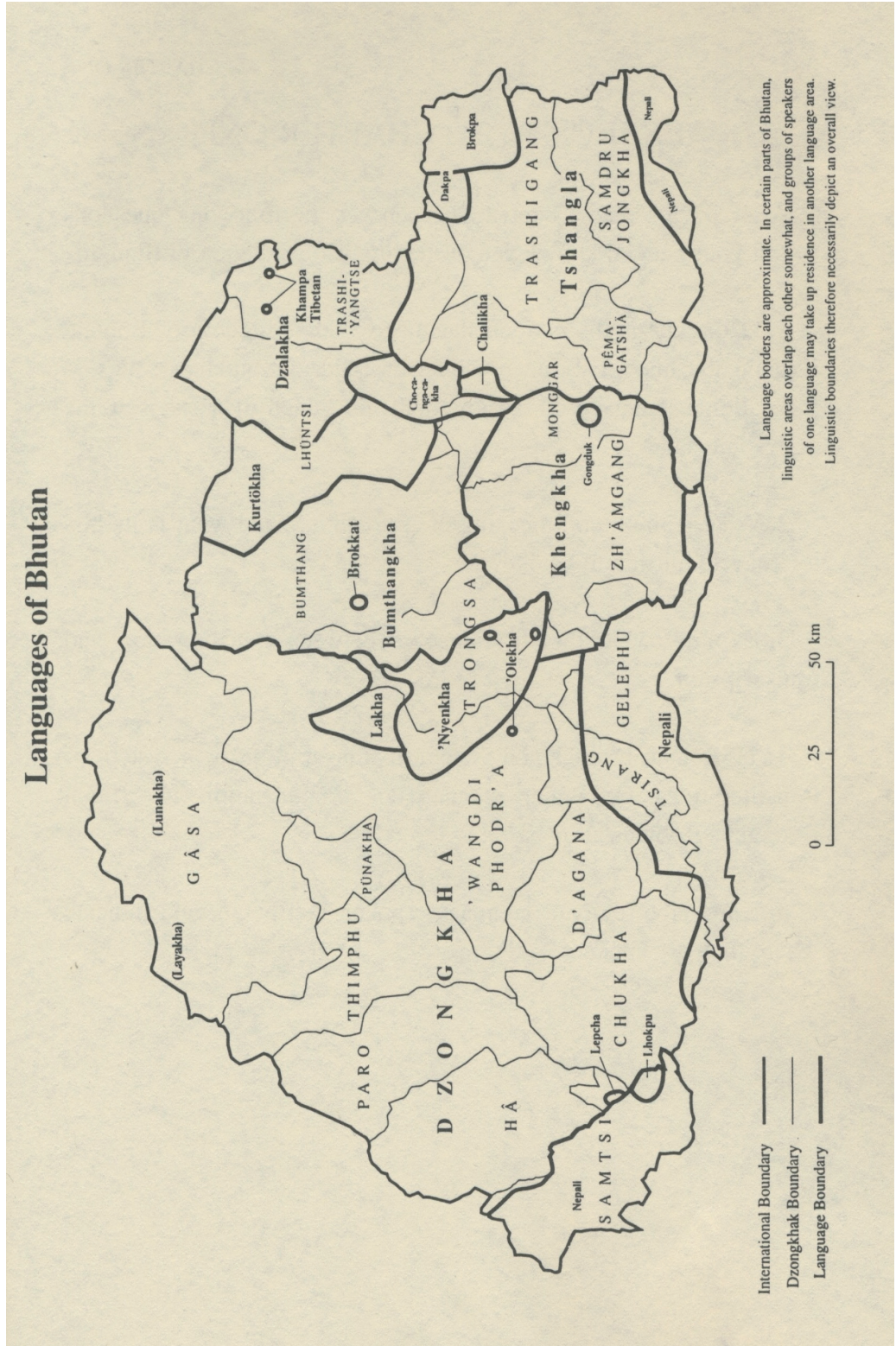


Bumthangkha の話者 Aum Phurbamo さん



Brokkat の話者 Zagla さん





ブータン言語地図 (van Driem 1998: p.37 より引用)